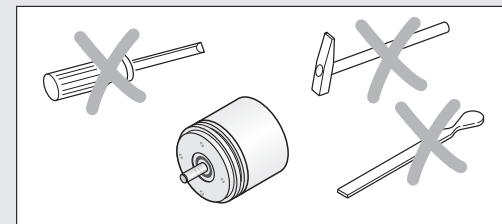
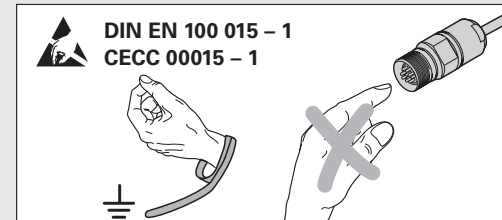
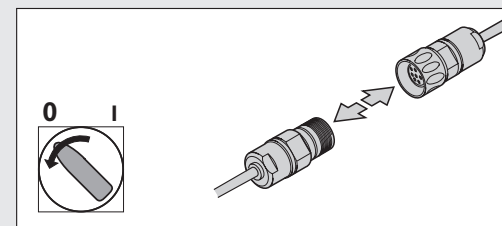
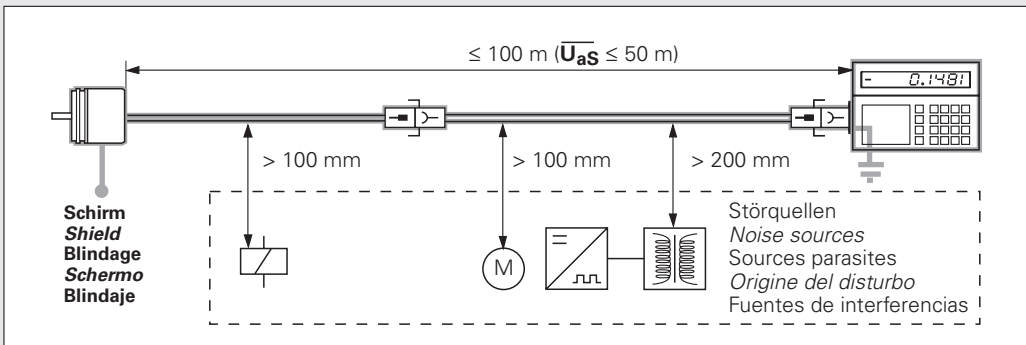


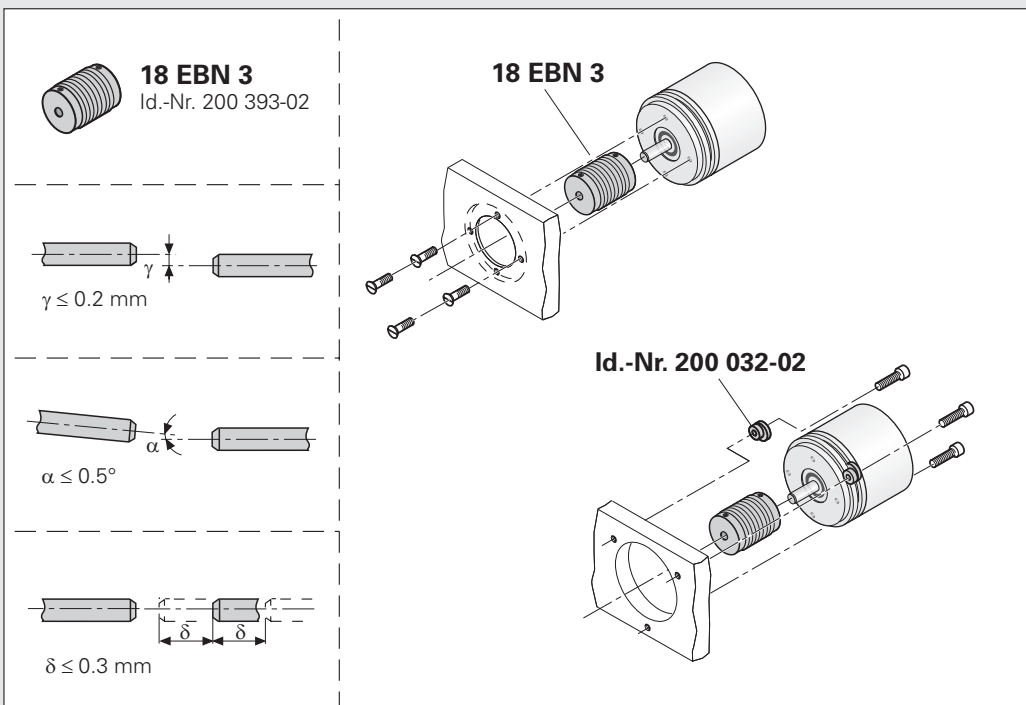
	$T \geq -40\text{ °C}$ (-40 °F)	$T \geq -10\text{ °C}$ (14 °F)		ROD 1070 ROD 1170 max. 5 N
$\varnothing 4.5\text{ mm}$	$R_1 \geq 10\text{ mm}$	$R_2 \geq 50\text{ mm}$		ROD 1070 ROD 1170 max. 10 N
$\varnothing 8\text{ mm}$	$R_1 \geq 40\text{ mm}$	$R_2 \geq 100\text{ mm}$		



Montageanleitung
Mounting Instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje

ROD 1070
ROD 1170

11/2003



DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

83301 Traunreut, Germany

☎ +49 (8669) 31-0

FAX +49 (8669) 5061

E-Mail: info@heidenhain.de

Technical support ☎ +49 (8669) 31-1000

Measuring systems ☎ +49 (8669) 31-31 04

E-Mail: service.ms-support@heidenhain.de

TNC support ☎ +49 (8669) 31-31 01

E-Mail: service.nc-support@heidenhain.de

NC programming ☎ +49 (8669) 31-31 03

E-Mail: service.nc-pgm@heidenhain.de

PLC programming ☎ +49 (8669) 31-31 02

E-Mail: service.plc@heidenhain.de

Lathe controls ☎ +49 (7 11) 95 28 03-0

E-Mail: service.hsf@heidenhain.de

www.heidenhain.de



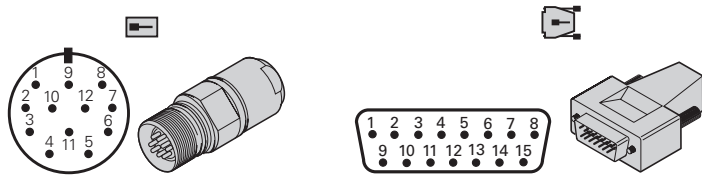
Ve 01

354 663-93 · 3 · 3/2006 · E · Printed in Germany · Änderungen vorbehalten

Subject to change without notice · Sous réserve de modifications · Con riserva di modifiche · Sujeto a modificaciones



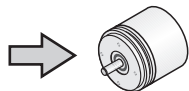
ROD 1070



Schirm auf Gehäuse
Shield on housing
Blindage sur boîtier
Schermo sulla carcassa
Blindaje a carcasa

	5	6	8	1	3	4	12	10	2	11	7	/	
	1	9	3	11	14	7	4	2	12	10	13	/	
	U_{a1}	$\overline{U_{a1}}$	U_{a2}	$\overline{U_{a2}}$	U_{a0}	$\overline{U_{a0}}$	5 V U_P	0V U_N	5 V sensor	0V sensor	$\overline{U_{aS}}$	/	
	braun brown brun marrone marrón	grün green vert verde verde	grau gray gris grigio gris	rosa pink rose rosa rosa	rot red rouge rosso rojo	schwarz black noir nero negro	braun/grün brown/green brun/vert marrone/verde marrón/verde	weiß/grün white/green blanc/vert bianco/verde blanco/verde	blau blue bleu azzurro azul	weiß white blanc bianco blanco	violett violet violet viola violeta	gelb yellow jaune giallo amarillo	

Die Sensorleitung ist intern mit der Versorgungsleitung verbunden.
The sensor line is connected internally with the power supply.
La ligne de palpeur est reliée de manière interne à la ligne d'alimentation.
La linea del sensore è collegata internamente con la linea di alimentazione.
La línea de sensor está unida internamente con la línea de alimentación.



$U_P = 5V \pm 10\%$

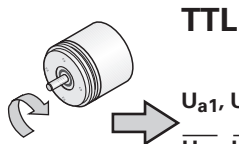
- TTL x 5: (max. 155 mA)
- TTL x 10: (max. 155 mA)
- TTL x 20: (max. 200 mA)
- TTL x 25: (max. 200 mA)
- TTL x 50: (max. 200 mA)
- TTL x 100: (max. 200 mA)

EN 50 178/4.98; 5.2.9.5
IEC 364-4-41: 1992; 411(PELV/SELV)
(siehe, see, voir, vedi, véase
HEIDENHAIN D 231 929)

$\overline{U_{aS}}$: Störungssignal
Fault detection signal
signal de perturbation
segnale di malfunzionamento
señal de avería

$\overline{U_{aS}}$ = High:

$\overline{U_{aS}}$ = Low:

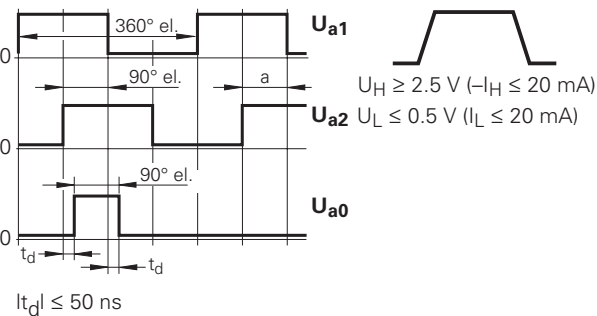


TTL

U_{a1}, U_{a2}, U_{a0}

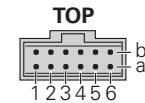
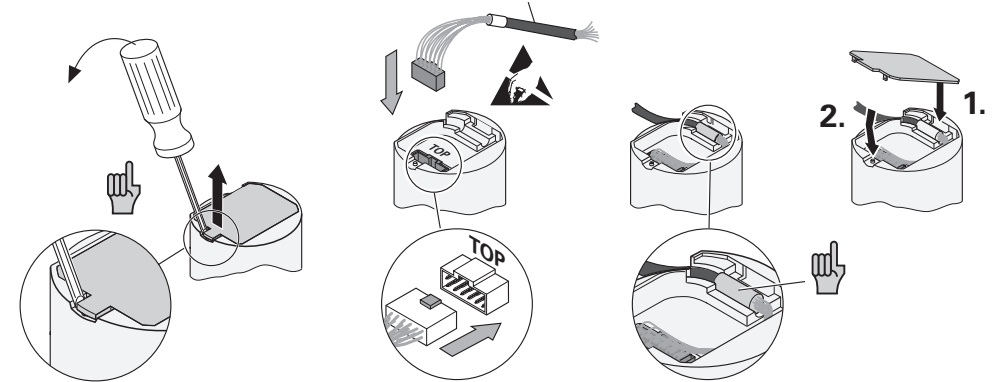
$U_{a1}, U_{a2}, U_{a0}, \overline{U_{aS}}$

- TTL x 5: $a \geq 460$ ns
- TTL x 10: $a \geq 210$ ns
- TTL x 20: $a \geq 160$ ns
- TTL x 25: $a \geq 60$ ns
- TTL x 50: $a \geq 60$ ns
- TTL x 100: $a \geq 40$ ns



ROD 1170

Id.-Nr. 324 276-xx



6 b	6 a	5 b	5 a	4 b	4 a	2 a	1 a	2 b	1 b	3 a	3 b
U_{a1}	$\overline{U_{a1}}$	U_{a2}	$\overline{U_{a2}}$	U_{a0}	$\overline{U_{a0}}$	5V U_P	0V U_N	5V sensor	0V sensor	$\overline{U_{aS}}$	/

Platinseitige Justagemöglichkeit
Adjustable on PCB side
possibilité de réglage côté platine
possibilità di regolazione lato scheda
posibilidad de ajuste desde el lado de la pletina



Id.-Nr. 341 612-01

Ø 4 mm

Referenzmarken-Lage $\pm 20^\circ$
Reference mark position $\pm 20^\circ$
marque de référence $\pm 20^\circ$
indici di riferimento $\pm 20^\circ$
marca de referencia $\pm 20^\circ$

